CONTENTS

Acknowledgments vii

Introduction 1

I. European Biblical Cultures: Interventions in Traditions

one. Latin Pedagogy and Ethical Ends in the “Royal Grammar” (1542) 15
Phillip J. Donnelly

two. “Propter nos” and Paradise Lost: Reading and Inhabiting “This Pendent World” 42
Dennis Danielson

three. Books and Their Readers: Visual Storytelling in the Copenhagen Ovide moralisé 60
K. Sarah-Jane Murray with Tyler F. Walton

four. Backing into the Future: Romanticism, Secularization, and the Reinvention of Literature 96
Stephen Prickett

five. Did Napoleon Exist? An Episode in the History of Exegesis 111
John V. Fleming

© UNIVERSITY OF NOTRE DAME
vi Contents

VI. The Nouvelle Humanism of Henri de Lubac
and G. K. Chesterton 159
RALPH C. WOOD

VII. “A Brother Helped by a Brother”: Friendship and
the City in the Fiction of the Inklings 190
DOMINIC MANGANIELLO

II. Dissemination of Biblical Traditions:
West and East

VIII. Revelation of the Word: “What’s at Stake” in the Study of
the Bible and English Literature 215
GREGORY MAILLET

IX. The Bible in Canada and the United States 229
MARK A. NOLL

X. Samson and Self-Destroying Evil 246
ELEONORE STUMP

XI. Medieval Biblical Drama in Post-Apartheid South Africa:
The Chester Plays in Afterlife 268
THERESA COLETTI

XII. Interdisciplinary Studies of Literature
and Religion in China 289
YANG HUILIN

XIII. Friend and Guide: Professor David L. Jeffrey and China 299
LIU YI-QING

Bibliography of David Lyle Jeffrey’s Published Works 306
List of Contributors 322
Index 327

© UNIVERSITY OF NOTRE DAME